

**United Nations Statistics Division: Demographic Yearbook
Статистический отдел ООН: Демографический ежегодник**

Questionnaire on Metadata for Population and Housing Census

Вопросник по метаданным – Перепись населения и жилищного фонда

Reporting country Страна, представившая отчет: **Российская Федерация**

Population census date Дата переписи населения: **14.10.2010**

Housing census date Дата переписи жилищного фонда: .

A. General population census information Общая информация о переписи населения

1. Census information Данные переписи

Type of census	
(a) Traditional census Традиционная перепись	<input checked="" type="checkbox"/>
(b) Register based census Перепись на основе административных регистров	<input type="checkbox"/>
(c) Combination Комбинация	<input type="checkbox"/>
(d) Other, please specify Прочее, укажите	<input type="checkbox"/>

2. Type of population count and coverage

Тип подсчета численности населения и охват

Type of population count Тип подсчета численности населения	
(a) De facto / population present население “де-факто”/наличное население	<input type="checkbox"/>
(b) De jure / usual resident population население “де-юре”/ постоянное население	<input checked="" type="checkbox"/>
(c) Other, please specify Прочее, укажите:	<input type="checkbox"/>

Please specify whether the following population groups were enumerated in the census
Просьба указать, были ли во время данной переписи учтены следующие группы населения

Population group Группа населения	Included Вкл.	Excluded Искл.	Not applicable Не применимо
(a) Nomads Кочевники	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Persons living in areas to which access is difficult Лица, живущие на труднодоступных территориях	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Military, naval and diplomatic personnel and their families located outside the country Персонал вооруженных сухопутных и военно-морских сил и дипломатический персонал и члены их семей, находящиеся за пределами данной страны	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) Civilian residents temporarily absent from the country Гражданские лица – резиденты, временно отсутствующие в данной стране	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) Civilian residents who cross a frontier daily to work in another country Гражданские лица – резиденты, ежедневно пересекающие границу для работы в другой стране	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) Foreign military, naval and diplomatic personnel and their families located in the country Персонал иностранных вооруженных сухопутных и военно-морских сил и иностранный дипломатический персонал и члены их семей, находящиеся на территории данной страны	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(g) Civilian foreigners who do not cross a frontier daily and are in the country temporarily, including undocumented persons, or transients on ships in harbour at the time of the census Иностранные гражданские лица, кто не пересекает границу ежедневно, и находится в данной стране временно, включая лиц без документов (нелегальные иммигранты) или транзитных пассажиров на судах, находящихся в порту во время переписи.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(h) Civilian foreigners who cross a frontier daily to work in the country Иностранные гражданские лица, ежедневно пересекающие границу для работы в данной стране	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Refugees Беженцы	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Estimated census completeness Оценка полноты охвата переписи

Estimated completeness Оценка полноты:	Both sexes Оба пола	Male Муж.	Female Жен.
(a) Gross under-enumeration Общая оценка пропуска при переписи (specify unit укажите ед.: ■)	■	■	■
(b) Gross over-enumeration Общая оценка повторной записи при переписи (specify unit укажите ед.: ■)	■	■	■
(c) Net error Чистая ошибка (specify unit укажите ед.: ■)	■	■	■

Base denominator for this estimate is: Базовым denominator для этой оценки является:	
(a) Enumerated population Наличное население на дату переписи	<input type="checkbox"/>
(b) Estimated "complete" population Полный подсчет населения	<input type="checkbox"/>
(c) Don't know	<input type="checkbox"/>

Method(s) used in estimating completeness Метод(ы), используемый для оценки полноты:	
(a) Post Enumeration Survey (PES) Послепереписное обследование	
Date conducted Дата проведения:	
Size of sample Размер выборки (specify unit укажите ед.: ■):	
For total area По всей территории:	
For urban areas Для городских территорий:	
For rural areas Для сельских территорий: ■	

Population groups excluded Исключаемые группы населения: █████	
(b) Demographic analysis, please specify Демографический анализ, просьба указать:	<input type="checkbox"/>
(c) Other methods, please specify Прочие методы, просьба указать: █████	<input type="checkbox"/>

4. Definition of urban/rural Определение город/сельская местность

The definition of urban areas for this census is Определение городской территории для этой переписи:

Городскими населенными пунктами считаются населенные пункты, утвержденные законодательными актами в качестве городов и поселков городского типа.

The definition of rural areas for this census is Определение сельской территории для этой переписи:

Остальные населенные пункты являются сельскими.

5. Definition of cities Определение городов

The definition of a city proper for this census is Определение *собственно город* для этой переписи:

Городом считается населенный пункт, утвержденный законодательно в качестве города.

The definition of urban agglomeration for this census is Определение *городской агломерации* для этой переписи:

При переписи это понятие не использовалось.

6. Definition of locality Определение населённый пункт

The definition of a locality for this census is Определение *населённый пункт* для этой переписи:

Населенным пунктом считается административно-территориальное образование, утвержденное законодательным актом в качестве городского или сельского населенного пункта.

7. Definition of literacy Определение грамотности

The definition of “literate” and “illiterate” for this census is Определение “грамотный” и “неграмотный” для этой переписи:

Не грамотными считаются лица, не умеющие ни читать, ни писать. Все остальные считаются грамотными.

8. Educational attainment Уровень образования

Do you follow the International Standard Classification for Education (ISCED) for tabulating the population by educational attainment? Придерживаетесь ли Вы **МСКО** (Международная стандартная классификация образования) при распределении населения по уровню образования?

Да.

If so, what revision? Если да, какая версия (классификации) **МСКО1997**.

If any other classification is used, are you able to provide data in ISCED (specify revision number)? При использовании иной классификации можете ли Вы предоставлять данные в соответствии с **МСКО** (укажите версию классификации)?

If no, please point out the major deviations from ISCED (specify revision number).

Если нет, просьба указать основные отличия от **МСКО** (укажите номер версии)

B. Economic characteristics Экономические характеристики

1. Activity status Статус экономической активности

What is the lower age limit for the collection of information on activity status in this census? Каков нижний возрастной предел для сбора информации по статусу активности для этой переписи?

15 лет.

Is there a maximum age limit for collection of information on activity status for this census? Существует ли ограничение по максимальному возрасту для сбора информации по статусу активности для этой переписи?

72 года.

What reference period do you use to determine the economic activity of a person Какой учетный период Вы использовали для определения экономической активности лица?

Неделя, предшествующая переписи населения.

2. Definition of economically active population used in this census Определение экономически активного населения, используемое для этой переписи

Definition of economically active population Определение экономически активного населения	
(a) Usually active population Обычная экономическая активность населения	<input type="checkbox"/>
(b) Currently active population Текущая экономическая активность населения	<input checked="" type="checkbox"/>
(c) Other, please specify Прочее, укажите	<input type="checkbox"/>

Are the following groups considered economically active in the national tabulations?
 If not, please indicate how they are classified: Являются ли следующие рассматриваемые группы экономически активными в национальном распределении? Если нет, просьба указать, как они классифицируются:

Economic group Экономическая группа	Yes Да	No Нет
(a) contributing (unpaid) family workers неоплачиваемые семейные работники	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) unemployed persons including those never previously employed ⁱ незанятые лица, включая тех, кто ранее никогда не являлся занятым	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) armed forces вооруженные силы;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) part-time workers even though they may spend most time at non-gainful activities	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) domestic servants домашняя прислуга	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Status in Employment Статус занятости

Do you follow the International Standard Classification of Status in Employment (ICSE-93), for the classification of the Status in Employment in your country?

Придерживаетесь ли Вы Международной Классификации по Статусу Занятости (ICSE-93) для распределения населения по статусу занятости в Вашей стране?

Да

If any other classification is used, are you able to provide data in ICSE-93 Если используется какая-либо другая классификация, можете ли Вы предоставить данные в соответствии с ICSE-93?

If no, please point out the major deviations from ICSE-93 Если нет, каковы основные отступления от ICSE-93?

4. Occupation Занятие

Do you follow the International Standard Classification for Occupations (ISCO) for tabulating the employed population by occupation? Придерживаетесь ли Вы Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ) для распределения по занятию населения, работающего по найму? Тема при переписи не изучалась

If yes, what revision Если да, какая версия?

If any other classification is used, are you able to provide data in ISCO (specify revision number)? Если используется какая-либо другая классификация, можете ли Вы предоставить данные в соответствии с **МСКЗ** (укажите номер версии)?

If no, point out the major deviations from ISCO (specify revision number). Если нет, укажите, каковы основные отступления от **МСКЗ** (укажите номер версии)?

5. Industry Отрасль

Do you follow the International Standard Classification for International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC) for tabulating the employed population by industry? Придерживаетесь ли Вы Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (**МСОК**) для распределения по отрасли населения, работающего по найму?

Тема при переписи не изучалась.

If so, what revision Если да, какая версия?

If any other classification is used, are you able to provide data in ISIC (specify revision number).)? Если используется какая-либо другая классификация, можете ли Вы предоставить данные в соответствии с **МСОК** (укажите номер версии)?

If no, please point out the major deviations from ISIC (specify revision number)..). Если нет, укажите, каковы основные отступления от **МСОК** (укажите номер версии)?

C. Household characteristics Характеристики домашнего хозяйства

1. Definitions Определения

General definition of a household for this census is Общие определения домашнего хозяйства для этой переписи:

Домохозяйство – это лица, проживающие в жилом доме, квартире или комнате либо части жилого дома или квартиры, совместно обеспечивающие себя продуктами питания и другими необходимыми средствами к существованию, объединяя полностью или частично свои доходы. Эти люди могут быть связаны отношениями родства или отношениями, вытекающими из брака, либо быть не родственниками. В состав одного домохозяйства могут входить и родственники, и не родственники.

Домохозяйство может состоять и из **одного человека**, живущего самостоятельно и обеспечивающего себя пищей и всем необходимым для жизни.

General definition of a family nucleus for this census is **Общее определение семейного ядра** для этой переписи:

Семейными ядрами (ячейками) считались:

- супружеская пара с детьми и без детей;
- мать с детьми;
- отец с детьми.

2. Head of household / reference member Глава семьи/ референтный член (домохозяйства)

Definition Определение	
(a) Head of household, defined as follows Глава домашнего хозяйства определяется как:	<input type="checkbox"/>
(b) Reference member of household, defined as follows Референтный член домохозяйства (другой базисный член домохозяйства) определяется как: Первым в домохозяйстве записывается один из взрослых членов этого домохозяйства (по выбору членов домохозяйства)	<input checked="" type="checkbox"/>
(c) Other (for example: Joint head of household) Прочее (например: Joint глава домашнего хозяйства)	<input type="checkbox"/>

D. Housing census characteristics Характеристики переписи жилищного фонда

1. Housing information Данные жилищного фонда

Жилищный фонд при переписи населения не изучался, обследовались только жилищные условия населения.

What definition did you apply in this census for housing unit Какое определение Вы использовали в этой переписи для жилищной единицы?

What definition did you apply in this census for conventional dwelling Какое определение Вы использовали в этой переписи для: обычное жилище (распространенного типа)?

Are vacant units included in the enumerated conventional dwellings Включались ли свободные единицы в переписываемые обычные жилища?

What definition did you apply in this census for room Какое определение для комната использовалось во время этой переписи?

2. Definition of cities Определение больших городов
(as referred to in the Housing Census Questionnaire: City Data)
(применительно к Вопроснику перепись жилищного фонда: Данные
большого города)

General definition of a city in the reporting country for this census Общее определение большого города в стране, представившей отчёт для этой переписи.

■

City 1 (Capital City) – Territory refers to: Большой город 1 (Столичный город) – территория относится к:

■

City 2 – Territory refers to: Большой город 2 – территория относится к:

■

City 3 – Territory refers to: Большой город 3 – территория относится к:

■

City 4 – Territory refers to: Большой город 4 – территория относится к:

■

E. Bibliography of Population and Housing Statistics Библиография статистики переписи населения и жилищного фонда

Please list publications that contain results of your latest population census and your latest housing census: Перечислите публикации, содержащие результаты Вашей самой последней переписи населения и Вашей самой последней переписи жилищного фонда
[Официальная публикация итогов Всероссийской переписи населения 2010 года](http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm)
http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm
